

*If you have questions or comments, contact us.
Pour toute question ou tout commentaire, nous contacter.
Si tiene dudas o comentarios, contáctenos.*

1-800-4-DEWALT • www.dewalt.com



**INSTRUCTION MANUAL
GUIDE D'UTILISATION
MANUAL DE INSTRUCCIONES**

DEWALT

DWE4011

Heavy-Duty Small Angle Grinder

Petites meuleuses angulaires de service intensif

Esmeriladoras angulares pequeñas para trabajo pesado

Définitions : lignes directrices en matière de sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de danger pour chaque mot-indicateur employé. Lire le mode d'emploi et porter une attention particulière à ces symboles.

▲ DANGER : indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

▲ AVERTISSEMENT : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

▲ ATTENTION : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou modérées.

AVIS : indique une pratique ne posant aucun risque de dommages corporels mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, pourrait poser des risques de dommages matériels.

POUR TOUTE QUESTION OU REMARQUE AU SUJET DE CET OUTIL OU DE TOUT AUTRE OUTIL DEWALT, COMPOSEZ LE NUMÉRO SANS FRAIS : **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)**.



AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessures, lire le mode d'emploi de l'outil.

Avertissements de sécurité généraux pour les outils électriques



AVERTISSEMENT ! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les directives. Le non-respect des avertissements et des directives pourrait se solder par un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.

CONSERVER TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES DIRECTIVES POUR UN USAGE ULTÉRIEUR

Le terme « outil électrique » cité dans les avertissements se rapporte à votre outil électrique à alimentation sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

1) SÉCURITÉ DU LIEU DE TRAVAIL

- Tenir l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les lieux encombrés ou sombres sont propices aux accidents.
- Ne pas faire fonctionner d'outils électriques dans un milieu déflagrant, tel qu'en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui pourraient enflammer la poussière ou les vapeurs.
- Éloigner les enfants et les personnes à proximité pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Une distraction pourrait en faire perdre la maîtrise à l'utilisateur.

2) SÉCURITÉ EN MATIÈRE D'ÉLECTRICITÉ

- Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne jamais modifier la fiche d'aucune façon. Ne jamais utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre.** Le risque de choc électrique sera réduit par l'utilisation de fiches non modifiées correspondant à la prise.

- b) **Éviter tout contact physique avec des surfaces mises à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est plus élevé si votre corps est mis à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration de l'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Tenir le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent les risques de choc électrique.
- e) **Pour l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, se servir d'une rallonge convenant à cette application.** L'utilisation d'une rallonge conçue pour l'extérieur réduira les risques de choc électrique.
- f) **S'il est impossible d'éviter l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide, brancher l'outil dans une prise ou sur un circuit d'alimentation dotés d'un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI).** L'utilisation de ce type de disjoncteur réduit les risques de choc électrique.

3) SÉCURITÉ PERSONNELLE

- a) **Être vigilant, surveiller le travail effectué et faire preuve de jugement lorsqu'un outil électrique est utilisé. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un simple moment d'inattention en utilisant un outil électrique peut entraîner des blessures corporelles graves.
- b) **Utiliser des équipements de protection individuelle. Toujours porter une protection oculaire.** L'utilisation d'équipements de protection comme un masque antipoussière,

des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou des protecteurs auditifs lorsque la situation le requiert réduira les risques de blessures corporelles.

- c) **Empêcher les démarrages intempestifs. S'assurer que l'interrupteur se trouve à la position d'arrêt avant de relier l'outil à une source d'alimentation et/ou d'insérer un bloc-piles, de ramasser ou de transporter l'outil.** Transporter un outil électrique alors que le doigt repose sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique dont l'interrupteur est à la position de marche risque de provoquer un accident.
- d) **Retirer toute clé de réglage ou clé avant de démarrer l'outil.** Une clé ou une clé de réglage attachée à une partie pivotante de l'outil électrique peut provoquer des blessures corporelles.
- e) **Ne pas trop tendre les bras. Conserver son équilibre en tout temps.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique dans les situations imprévues.
- f) **S'habiller de manière appropriée. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs risquent de rester coincés dans les pièces mobiles.
- g) **Si des composants sont fournis pour le raccordement de dispositifs de dépoussiérage et de ramassage, s'assurer que ceux-ci sont bien raccordés et utilisés.** L'utilisation d'un dispositif de dépoussiérage peut réduire les dangers engendrés par les poussières.

4) UTILISATION ET ENTRETIEN D'UN OUTIL ÉLECTRIQUE

- a) **Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil électrique approprié à l'application.** L'outil électrique approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.

- b) **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Tout outil électrique dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou du bloc-piles de l'outil électrique avant de faire tout réglage ou changement d'accessoire ou avant de ranger l'outil.** Ces mesures préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Ranger les outils électriques hors de la portée des enfants et ne permettre à aucune personne n'étant pas familière avec un outil électrique ou son mode d'emploi d'utiliser cet outil.** Les outils électriques deviennent dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- e) **Entretien des outils électriques.** Vérifier si les pièces mobiles sont mal alignées ou coincées, si des pièces sont brisées ou présentent toute autre condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation. Beaucoup d'accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- f) **S'assurer que les outils de coupe sont aiguisés et propres.** Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à maîtriser.
- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les forets, etc. conformément aux présentes directives en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique pour toute opération autre que celle pour laquelle il a été conçu est dangereuse.

5) RÉPARATION

- a) **Faire réparer l'outil électrique par un réparateur professionnel en n'utilisant que des pièces de rechange**

identiques. Cela permettra de maintenir une utilisation sécuritaire de l'outil électrique.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR TOUTES LES OPÉRATIONS

Avertissements de sécurité communs à toutes les opérations de meulage, ponçage, brossage à l'aide d'une brosse métallique, polissage ou de coupe

- a) **Cet outil électrique est conçu pour fonctionner comme une meule, une ponceuse, une brosse métallique, une polisseuse ou un outil de coupe. Lire tous les avertissements de sécurité, les directives, les illustrations et les spécifications fournies avec cet outil électrique.** Négliger de suivre l'ensemble des directives suivantes pourrait entraîner des risques de choc électrique, d'incendie et/ou de blessures graves.
- b) **Ne pas utiliser d'accessoire non conçu spécifiquement pour cet outil ou qui n'aurait pas reçu une approbation spécifique du fabricant de l'outil.** En effet, il est parfois possible de fixer un accessoire à l'outil électrique; toutefois, cela ne garantit pas une utilisation sécuritaire.
- c) **Le régime nominal de l'accessoire doit être au moins égal au régime maximal inscrit sur l'outil électrique.** Les accessoires soumis à un régime plus élevé que celui pour lequel ils sont conçus peuvent se briser et être projetés.
- d) **Le diamètre externe et l'épaisseur de l'accessoire doivent être adéquats pour la capacité de l'outil électrique.** Il est impossible de protéger l'utilisateur d'un bris d'accessoire de mauvais calibre ou de le maîtriser correctement.

- e) **Les raccords filetés d'accessoires doivent correspondre au filetage de la broche de la meuleuse. Pour les accessoires à installation par brides, l'alésage central de l'accessoire doit correspondre au diamètre de référence de la bride.** Les accessoires ne correspondant pas au dispositif d'installation de l'outil électrique ne tourneront pas correctement, vibreront de façon excessive et pourront causer la perte de contrôle de l'outil.
- f) **Ne jamais utiliser un accessoire endommagé.** Avant toute utilisation, inspecter la meule abrasive à la recherche d'éclats et de fissures; le tampon pour tout signe de fissures, déchirures ou d'usure excessive; et la brosse métallique, pour déceler s'il y a des fils métalliques fissurés ou détachés. En cas de chute de l'outil ou de l'accessoire, les inspecter à la recherche de dommages ou insérer un accessoire non endommagé. Après l'inspection et l'insertion d'un accessoire, se positionner (l'utilisateur ou quiconque aux alentours) hors du plan de rotation de l'accessoire et faire tourner, pendant une minute, l'outil électrique à plein régime, à vide. Normalement, tout accessoire endommagé se brisera au cours de cette période d'essai.
- g) **Porter un équipement de protection individuelle.** Utiliser un masque facial, des lunettes de sécurité ou des lunettes protectrices en fonction de l'application. Au besoin, porter un masque antipoussières, des protecteurs auditifs, des gants et un tablier d'atelier capable d'arrêter de petits fragments d'abrasifs ou de pièces. La protection oculaire doit être en mesure d'arrêter tout débris produit par les diverses opérations et le masque antipoussières ou le respirateur, de filtrer les particules produites par l'opération en cours. Une exposition prolongée à un bruit d'intensité élevée pourrait causer une perte auditive.
- h) **Éloigner tout observateur à une distance sécuritaire de la zone de travail.** Toute personne qui pénètre dans la zone de travail devra également porter un équipement de protection individuelle. Il est possible qu'un fragment de pièce ou un accessoire brisé soit projeté et provoque des blessures au-delà de la zone immédiate de travail.
- i) **Tenir l'outil électrique uniquement par sa surface de prise isolée dans une situation où l'accessoire de coupe pourrait entrer en contact avec un câble électrique dissimulé ou avec son propre cordon d'alimentation.** Tout contact entre un fil « sous tension » et l'accessoire de coupe pourrait également mettre « sous tension » les pièces métalliques exposées de l'outil et électrocuter l'opérateur.
- j) **Positionner le cordon d'alimentation hors d'atteinte de l'accessoire en mouvement.** En cas de perte de maîtrise, il est possible de couper ou d'effilocher le cordon et la main ou le bras de l'utilisateur risqueraient d'être happés par l'accessoire en mouvement.
- k) **Ne jamais déposer l'outil électrique avant l'immobilisation complète de l'accessoire.** L'accessoire en mouvement risquerait de mordre dans la surface et de projeter l'outil électrique.
- l) **Mettre l'outil hors tension pour tout déplacement de celui-ci par l'utilisateur.** Un contact accidentel avec l'accessoire en mouvement pourrait happer les vêtements de l'opérateur et projeter l'accessoire contre son corps.
- m) **Nettoyer régulièrement les événements de l'outil électrique.** Le ventilateur du moteur aspirera la poussière à l'intérieur du boîtier. Une accumulation excessive de poudre métallique représente un danger d'origine électrique.
- n) **Ne pas faire fonctionner l'outil électrique à proximité de matières inflammables.** Les étincelles produites risquent de les enflammer.

- o) Ne pas utiliser d'accessoires qui exigent l'utilisation d'un liquide de refroidissement.** L'utilisation d'eau ou de tout autre liquide de refroidissement pourrait se solder par une électrocution ou une secousse électrique.
- p) Ne jamais utiliser de meules de type 11 (boisseau conique) sur cet outil.** L'utilisation d'accessoires inadéquats peut se solder par des blessures.
- q) Toujours se servir de la poignée latérale. La fixer solidement.** La poignée latérale doit être utilisée pour maîtriser l'outil en tout temps.

Causes de l'effet de rebond et prévention par l'opérateur

L'effet de rebond est une réaction soudaine d'une meule, d'un tampon, d'une brosse ou d'un tout autre accessoire, en mouvement, qui est pincé ou qui s'accroche. Un pincement ou un accrochage provoque un arrêt rapide de l'accessoire en mouvement qui, à son tour, projette l'outil électrique, hors de maîtrise, dans la direction opposée à la rotation de l'outil au point de grippage.

Par exemple, si une meule abrasive se pince ou s'accroche dans la pièce, le bord de la meule introduite au point de pincement peut mordre dans la surface de la pièce et projeter la meule hors de la rainure. La meule peut être projetée vers l'opérateur ou dans la direction opposée selon le sens de rotation de la meule au point de pincement. Il est également possible que les meules abrasives se brisent dans ces conditions.

Un effet de rebond est le résultat d'une mauvaise utilisation de l'outil et/ou de procédures ou conditions de fonctionnement incorrectes. Il peut être évité en prenant les précautions nécessaires telles que décrites ci-dessous :

- a) Saisir fermement l'outil électrique et positionner le corps et les bras de sorte à résister à la force de l'effet**

de rebond. Utiliser toujours la poignée auxiliaire, s'il y en a une, pour contrôler au maximum l'effet de rebond ou le couple de réaction au démarrage. Avec de bonnes précautions, l'opérateur est en mesure de contrôler le couple de réaction ou l'effet de rebond.

- b) Ne jamais placer les mains près de l'accessoire en mouvement.** Il pourrait en effet être projeté sur celles-ci en cas de rebond.
- c) Ne pas positionner le corps dans la trajectoire probable de l'outil électrique, en cas de rebond.** Au moment du grippage, l'outil sera projeté dans la direction opposée au déplacement de la meule.
- d) Être particulièrement attentif lors de travaux dans un coin, sur des bords tranchants, etc. Éviter de faire rebondir l'accessoire. Éviter tout type de grippage de l'accessoire.** Un travail dans un coin ou sur des bords tranchants ou un travail en faisant rebondir l'accessoire provoquent souvent un grippage et une perte de maîtrise de l'outil ou un effet de rebond.
- e) Ne pas fixer de lame de tronçonneuse pour sculpter le bois ou de lame de scie dentée.** Ces types de lames provoquent des effets de rebond et des pertes de maîtrise fréquents.

Avertissements de sécurité spécifiques aux opérations de meulage et de coupe par abrasion

- a) Utiliser uniquement les types de meules recommandés pour l'outil électrique ainsi que le capot protecteur particulier conçu pour la meule sélectionnée.** Il est impossible de bien protéger l'opérateur lors de l'utilisation de meules non conçues pour l'outil. En effet, le capot protecteur sera alors inadéquat et l'utilisation de la meule, dangereuse.

- b) **La surface de meulage des meules à moyeu déporté doit être posée sous la contre plaque de la lèvre du carter.** Le carter aide à protéger l'utilisateur contre toute projection de fragments et contre tout contact accidentel avec la meule ainsi qu'à protéger les vêtements des étincelles qui pourraient les enflammer.
- c) **Il faut fixer solidement le capot protecteur à l'outil électrique et le positionner pour maximiser la sécurité de l'opérateur, soit en minimisant la surface exposée de la meule en direction de l'opérateur.** Le dispositif de protection aide à protéger l'utilisateur contre toute projection de fragments de meule et contre tout contact accidentel avec la meule ainsi qu'à protéger les vêtements des étincelles qui pourraient les enflammer.
- d) **Utiliser uniquement les meules pour les applications prévues pour chacune d'entre elles. Par exemple : ne pas meuler avec le bord d'une meule tronçonneuse.** Les meules tronçonneuses par abrasion sont conçues pour travailler en périphérie. L'application de forces latérales sur ces meules risquerait de les faire éclater.
- e) **Toujours utiliser des brides de meule intactes, de la bonne dimension et de la forme appropriée pour la meule sélectionnée.** Les brides de meule appropriées supportent bien la meule et réduisent ainsi la possibilité d'un bris de meule. Les brides conçues pour les meules tronçonneuses pourraient différer des brides pour meules à ponçage.
- f) **Ne pas utiliser de meule usée en provenance d'outil de dimension plus importante.** Ces meules, prévues pour un outil électrique plus grand, ne conviennent pas au régime plus élevé d'un outil de plus petite dimension et pourraient éclater.

Avertissements de sécurité supplémentaires spécifiques aux opérations de coupe par abrasion

- a) **Ne pas « coincer » la meule tronçonneuse ou ne pas appliquer une pression excessive. Ne pas essayer de couper à une profondeur trop importante.** Une contrainte excessive sur la meule accroîtra la charge et la possibilité de tordre ou de gripper la meule dans le trait de coupe et ainsi provoquer un effet de rebond ou un bris de la meule.
- b) **Ne pas positionner le corps sur la trajectoire de la meule en mouvement ni derrière celle-ci.** Lorsque la meule, au point de contact avec la pièce, s'éloigne du corps de l'opérateur, un effet de rebond potentiel risque de projeter la meule en rotation, ainsi que l'outil, en direction de l'utilisateur.
- c) **Lorsque la meule se gripe ou lors de l'arrêt d'une coupe pour une raison quelconque, mettre l'outil hors tension et maintenir l'outil immobile jusqu'à l'arrêt complet de la meule. Ne jamais essayer de retirer la meule tronçonneuse du trait de coupe alors que celle-ci est encore en mouvement. Une telle pratique risquerait de provoquer un effet de rebond.** Rechercher et prendre l'action corrective nécessaire pour éliminer les causes du grippage de la meule.
- d) **Ne pas reprendre la coupe avec la meule dans le trait de coupe de la pièce. Attendre que la meule soit à plein régime puis la réinsérer soigneusement dans le trait de coupe.** Si l'outil électrique redémarrait avec la meule appuyée sur la pièce, celle-ci risquerait de gripper, de se déplacer ou de reculer.
- e) **Pour réduire le risque de pincement ou de recul de la meule, soutenir les panneaux ou toute autre pièce surdimensionnée.** Les grandes pièces tendent à s'affaisser

sous leur propre poids. Disposer des appuis sous la pièce, le long de la ligne de coupe et près du bord de la pièce, des deux côtés de la meule.

- f) **Faire particulièrement attention lors de la réalisation de « découpe en poche » dans des murs existants ou d'autres zones sans visibilité.** La portion de la meule faisant saillie risque de couper un tuyau d'alimentation en eau ou en gaz, des fils électriques ou des objets pouvant provoquer un effet de rebond.

Avertissements de sécurité spécifiques aux opérations de ponçage

- a) **Ne pas utiliser un papier pour disque abrasif excessivement surdimensionné.** Respecter les recommandations des fabricants lors de la sélection du papier abrasif. Un papier abrasif plus grand que le plateau de ponçage représente un risque de laceration. Le papier risque également de s'accrocher, de se déchirer ou de provoquer un effet de rebond.

Avertissements de sécurité spécifiques aux opérations de polissage

- a) **Ne pas laisser tourner librement une partie lâche de la coiffe à polir ou ses ficelles.** Bien insérer les extrémités des ficelles qui dépassent sous la coiffe ou les couper. Des ficelles lâches et en rotation peuvent s'enchevêtrer dans les doigts ou s'accrocher à la pièce.

Avertissements de sécurité spécifiques aux opérations utilisant une brosse métallique

- a) **Être attentif, car la brosse peut projeter des soies métalliques même lors de travaux normaux.** Ne pas surcharger la brosse en appliquant une force excessive

sur celle-ci. Les soies métalliques pénètrent facilement les vêtements légers ou la peau.

- b) **Si l'utilisation d'un capot protecteur est recommandée avec la brosse métallique, s'assurer qu'il n'interfère pas avec la rotation de la brosse métallique à touret ou de la brosse métallique.** En cours de travail et sous la force centrifuge, le diamètre de la brosse métallique à touret ou de la brosse métallique s'accroît.
- c) **Des lunettes de protection ou une protection oculaire avec écrans latéraux et écran frontal total conforme à la norme ANSI Z87.1, doivent être portées par l'utilisateur ou tout autre individu dans un rayon de 15,2 m (50 pieds) de l'utilisation de ce produit.**

Règles additionnelles de sécurité propres aux meuleuses

▲ **AVERTISSEMENT :** la meule ou un accessoire pourrait se desserrer lors de l'arrêt graduel de l'outil une fois celui-ci mis hors tension. Si c'était le cas, la meule ou l'accessoire pourrait se détacher de l'outil et poser ainsi des risques de dommages corporels graves.

- **Il n'est pas recommandé d'utiliser des accessoires non indiqués dans le présent mode d'emploi; cela peut être dangereux.** Utiliser des amplificateurs de puissance qui feraient fonctionner l'outil à une vitesse supérieure à sa vitesse nominale représente une utilisation abusive.
- **Utilisez des serres de fixation ou un autre dispositif de fixation permettant de soutenir et de retenir la pièce sur une plate-forme stable.** Tenir la pièce avec la main ou contre son corps n'est pas suffisamment stable et risque de provoquer une perte de maîtrise de l'outil.

- Éviter de faire rebondir la meule ou de la traiter durement.** Si cela se produit, arrêter l'outil et inspecter la meule à la recherche de fissures ou de défauts.
- Ne jamais couper à un endroit pouvant contenir un câble électrique ou des tuyaux.** Il peut en résulter des blessures graves.
- Ne pas faire fonctionner cet outil durant de longues périodes.** Les vibrations causées par le fonctionnement de l'outil peuvent provoquer des blessures permanentes aux doigts, aux mains et aux bras. Utiliser des gants afin d'amortir davantage les vibrations, s'arrêter fréquemment et limiter l'utilisation quotidienne de l'outil.
- Prendre des précautions à proximité des événements, car ils cachent des pièces mobiles.** Vêtements amples, bijoux ou cheveux longs risquent de rester coincés dans ces pièces mobiles.
- Pour la sécurité de l'utilisateur, utiliser une rallonge de calibre adéquat (AWG, American Wire Gauge [calibrage américain normalisé des fils électriques]).** Plus le calibre est petit, et plus sa capacité est grande. Un calibre 16, par exemple, a une capacité supérieure à un calibre 18. L'usage d'une rallonge de calibre insuffisant causera une chute de tension qui entraînera perte de puissance et surchauffe. Si plus d'une rallonge est utilisée pour obtenir une certaine longueur, s'assurer que chaque rallonge présente au moins le calibre de fil minimum. Le tableau ci-dessous illustre les calibres à utiliser selon la longueur de rallonge et l'intensité nominale indiquée sur la plaque signalétique. En cas de doute, utiliser le calibre suivant. Plus le calibre est petit, plus la rallonge peut supporter de courant.

Calibres minimaux des rallonges						
Intensité (en ampères)	Volts					
	Longueur totale de cordon en mètres (pieds)					
	120 V	7,6 (25)	15,2 (50)	30,5 (100)	45,7 (150)	240 V
Supérieur à	Inférieur à					AWG
0	6		18	16	16	14
6	10		18	16	14	12
10	12		16	16	14	12
12	16		14	12	Non recommandé	

▲ **AVERTISSEMENT :** porter **SYSTEMATIQUEMENT** des lunettes de protection. Les lunettes courantes NE sont PAS des lunettes de protection. Utiliser aussi un masque antipoussières si la découpe doit en produire beaucoup. PORTER SYSTÉMATIQUEMENT UN ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ HOMOLOGUÉ :

- Protection oculaire ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) ;
- Protection auditive ANSI S12.6 (S3.19) ;
- Protection des voies respiratoires NIOSH/OSHA/MSHA.

▲ **AVERTISSEMENT :** les scies, meules,ponceuses, perceuses ou autres outils de construction peuvent produire des poussières contenant des produits chimiques reconnus par l'État californien pour causer cancers, malformations congénitales ou être nocifs au système reproducteur. Parmi ces produits chimiques, on retrouve :

- Le plomb dans les peintures à base de plomb ;
- La silice cristallisée dans les briques et le ciment, ou autres produits de maçonnerie ; et
- L'arsenic et le chrome dans le bois ayant subi un traitement chimique.

Le risque associé à de telles expositions varie selon la fréquence à laquelle on effectue ces travaux. Pour réduire toute exposition à ces produits : travailler dans un endroit bien aéré, en utilisant du matériel de sécurité homologué, tel un masque antipoussières spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

- Limiter toute exposition prolongée avec les poussières provenant du ponçage, sciage, meulage, perçage ou toute autre activité de construction. Porter des vêtements de protection et nettoyer à l'eau savonneuse les parties du corps exposées.** Le fait de laisser la poussière pénétrer dans la bouche, les yeux ou la peau peut favoriser l'absorption de produits chimiques dangereux.

Avertissement : cet outil peut produire et/ou répandre de la poussière susceptible de causer des dommages sérieux et permanents au système respiratoire. Utiliser systématiquement un appareil de protection des voies respiratoires homologué par le NIOSH ou l'OSHA. Diriger les particules dans le sens opposé au visage et au corps.

Avertissement : pendant l'utilisation, porter systématiquement une protection auditive individuelle adéquate homologuée ANSI S12.6 (S3.19). Sous certaines conditions et suivant la durée d'utilisation, le bruit émanant de ce produit pourrait contribuer à une perte de l'acuité auditive.

- L'étiquette apposée sur votre outil peut inclure les symboles suivants. Les symboles et leur définition sont indiqués ci-après :

V.....volts	A.....ampères
Hz.....hertz	W.....watts
min.....minutes	~courant alternatif
==courant continu	≈courant alternatif ou continu
(1).....classe I fabrication (mis à la terre)	n _ovitesse à vide

□.....	fabrication classe II (double isolation)	n	vitesse nominale
⊕.....	borne de terre	...	
.../min	par minute	▲.....	symbole
IPM.....	impacts par minute		d'avertissement
sfpm	pieds linéaires	BPM	battements par minute
	par minute (plpm)		
SPM (FPM)...	fréquence par minute r/min	tours par minute	

CONSERVER CES CONSIGNES POUR UTILISATION ULTRÉRIEURE

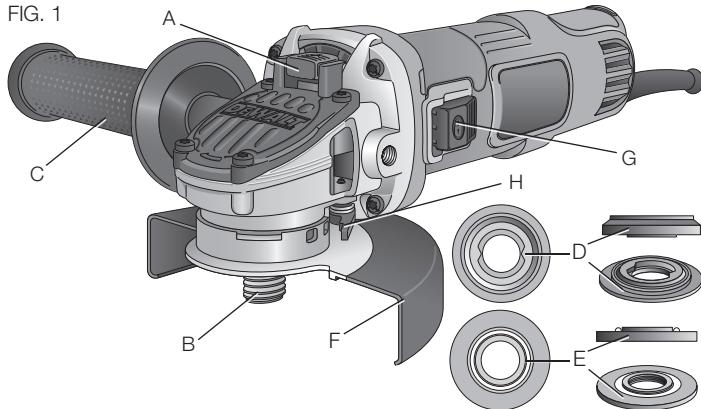
Moteur

S'assurer que le bloc d'alimentation est compatible avec l'inscription de la plaque signalétique. Une diminution de tension de plus de 10 % provoquera une perte de puissance et une surchauffe. Les outils DEWALT sont testés en usine ; si cet outil ne fonctionne pas, vérifier l'alimentation électrique.

DESCRIPTION (Fig. 1)

Avertissement : ne jamais modifier l'outil électrique ni aucun de ses composants, car il y a risques de dommages corporels ou matériels.

- Bouton de verrouillage de la broche
- Broche
- Poignée latérale
- Bride de soutien
- Écrou de serrage de collier fileté
- Dispositif de protection
- Interrupteur coulissant
- Levier de déverrouillage du capot protecteur



USAGE PRÉVU

Cette meuleuse à été conçue pour le meulage, ponçage, brossage métallique, polissage professionnels ou le tronçonnage par meules abrasives.

NE PAS les utiliser en milieu ambiant humide ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

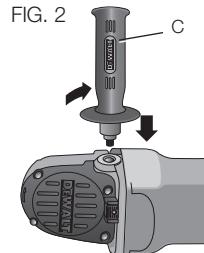
Cette meuleuse est un outil électrique de professionnels. **NE PAS** le laisser à la portée des enfants. Une supervision est nécessaire auprès de tout utilisateur non expérimenté.

ASSEMBLAGE ET RÉGLAGES

▲ AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessures, éteindre l'appareil et le débrancher avant d'installer ou de retirer tout accessoire et avant d'effectuer des réglages ou des réparations. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

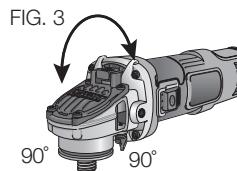
FIXATION DE LA POIGNÉE LATÉRALE (FIG. 2)

La poignée latérale (C) peut s'insérer d'un côté ou de l'autre du carter d'engrenages, dans les trous filetés, comme il est illustré. Avant d'utiliser l'outil, s'assurer que la poignée est bien serrée. Utiliser une clé pour serrer fermement la poignée latérale.



Rotation du carter d'engrenage (Fig. 3)

1. Retirer les quatre vis des coins qui fixent le carter d'engrenage au boîtier du moteur.
2. Sans séparer le carter d'engrenage du boîtier, faire pivoter la tête du carter d'engrenage à la position souhaitée.



REMARQUE : dans le cas d'une séparation de plus de 3,17 mm (1/8 po) entre le carter d'engrenage et le boîtier du moteur, confier la réparation et le remontage de l'outil à un centre de réparation DEWALT. Si l'outil n'est pas réparé, il y a risque de défaillance des brosses, du moteur et du roulement à billes.

3. Réinstaller les vis qui retiennent le carter d'engrenage au boîtier du moteur. Serrer les vis à un couple de 2,3 N.m (18 lb-po). Un couple plus élevé risque de fausser les vis.

Accessoires et raccords

Il est important de choisir les bons dispositifs de protection, les patins d'appui et les brides à utiliser avec les accessoires de la meule. Reportez-vous aux informations de la section **Tableau des Accessoires** pour choisir les accessoires appropriés.

▲ AVERTISSEMENT : les accessoires doivent être classés au moins pour la vitesse recommandée indiquée sur l'étiquette d'avertissement

de l'outil. Les meules et tout autre accessoire fonctionnant à une vitesse supérieure à la vitesse nominale risquent d'être projetés et de causer des blessures. Les accessoires filetés doivent présenter un moyeu 11 de 5/8 po. Chaque accessoire non fileté doit comporter un trou d'axe de 7/8 po. Sinon, il peut avoir été conçu pour une scie circulaire et il ne doit pas être utilisé. Utilisez seulement des accessoires listés dans le **Tableau des accessoires** de ce guide d'utilisation. L'intensité nominale des accessoires utilisés doit être supérieure à la vitesse minimum des meules indiquée sur la plaque signalétique.

▲AVERTISSEMENT : manier et entreposer les meules abrasives soigneusement pour prévenir tout dommage résultant de chocs thermiques, de la chaleur, de dommages mécaniques, etc. Les entreposer dans un endroit sec, à l'abri de toute humidité excessive, du gel ou de changements extrêmes de température.

Installation du dispositif de protection

▲ATTENTION : utiliser systématiquement un dispositif de protection avec toutes les meules, meules à tronçonner, disques à lamelles à poncer, brosses métalliques et circulaires. L'outil peut être utilisé sans dispositif de protection seulement lors du ponçage avec des disques abrasifs conventionnels. Les dispositifs de protection de type 1 (conçus pour être utilisés avec les meules à tronçonner de type 1 et les meules de type 27 pour la découpe seulement) sont vendus séparément chez votre distributeur local ou dans les centres de service agréés. Le meulage avec des meules autres que celles de type 27 et 29 requiert l'utilisation d'un dispositif de protection autre, non inclus avec cet outil. Un dispositif de protection de type 27 a été fourni pour être utilisé avec les meules de type 27, de 6,35 mm (1/4 po) d'épaisseur.

INSTALLATION ET RETRAIT (TYPE 27) DU CAPOT PROTECTEUR UNE-TOUCHE^{MC} (FIG. 4, 5)

REMARQUE : si votre rectifieuse est fournie avec un capot protecteur automatique ONE TOUCH^{MC}, vérifier que la vis, le levier et le ressort sont installés correctement avant de monter le capot.

1. Appuyez sur le levier de déverrouillage du dispositif de protection (H).
2. Alignez les pattes (I) du capot protecteur avec les encoches sur le carter d'engrenage (J).
3. Enfoncez le capot jusqu'à enclencher les pattes et faites les pivoter dans la rainure du moyeu de carter d'engrenage. Relâchez sur le levier de déverrouillage du capot protecteur.
4. Avec la broche face à l'utilisateur, faites pivoter le capot protecteur vers la droite sur la position de travail désirée. Le corps du capot protecteur devrait se trouver entre la broche et l'utilisateur pour offrir une protection maximale à ce dernier.
5. Pour faciliter les réglages, le capot protecteur peut tourner vers la droite. **REMARQUE :** le levier de déverrouillage du capot protecteur devrait s'enclencher sur l'un des trous d'alignement (K) du collier de serrage du capot. Cela garantira que le capot est fixé de façon sécuritaire. Le capot protecteur peut être repositionné dans la direction opposée en appuyant sur son levier de déverrouillage.
6. Pour retirer le capot protecteur, suivez les étapes 1 à 3 en sens inverse.

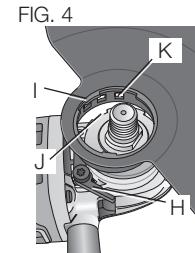


FIG. 4

FIG. 5



REMARQUE : le meulage et le tronçonnage de chant peuvent s'effectuer à l'aide de meules de type 27 conçues et indiquées pour ce travail. Des meules de 6,35 mm (1/4 po) d'épaisseur sont conçues pour le meulage de surface alors que les meules de 3,17 mm (1/8 po) d'épaisseur le sont pour le meulage de chant. Il est également possible de tronçonner avec une meule et un capot protecteur de type 1.

REMARQUE : se reporter au **Tableau des accessoires** pour sélectionner la bonne combinaison de dispositif de protection/accessoire.

FONCTIONNEMENT

▲ AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessures, éteindre l'appareil et le débrancher avant d'installer ou de retirer tout accessoire et avant d'effectuer des réglages ou des réparations. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

Dispositifs de protection et brides

Il est important de choisir les bons dispositifs de protection et les brides adéquates à utiliser avec les accessoires de la meuleuse. Reportez-vous à la section **Tableau des accessoires** pour les accessoires appropriés.

REMARQUE : le meulage de bordure et la coupe peuvent être réalisés au moyen de meules de type 27 conçues à cet effet.

▲ AVERTISSEMENT : les accessoires doivent être classés au moins pour la vitesse recommandée indiquée sur l'étiquette d'avertissement de l'outil. Les meules et tout autre accessoire fonctionnant à une vitesse supérieure à la vitesse nominale risquent d'être projetés et de causer des blessures. Chaque accessoire non fileté doit comporter un trou d'axe de 7/8 po. Sinon, il peut avoir été conçu pour une scie circulaire et il ne doit pas être utilisé. Utilisez seulement des accessoires listés dans le **Tableau des accessoires** de ce guide d'utilisation. Les caractéristiques nominales des accessoires doivent

être supérieures à la vitesse de meule minimale indiquée sur la plaque signalétique de l'outil.

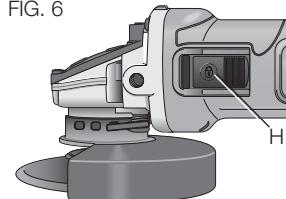
Interrupteurs

▲ MISE EN GARDE : tenir fermement la poignée latérale et le corps de l'outil afin de garder la maîtrise de l'outil à son démarrage, durant son utilisation et jusqu'à ce que la meule ou l'accessoire cesse de tourner. S'assurer que la meule s'est arrêtée complètement avant de poser à plat l'outil.

REMARQUE : afin de réduire tout déplacement inattendu de l'outil, ne pas allumer ni éteindre l'outil en condition de charge. Laisser la meule atteindre son plein régime avant d'entrer en contact avec la surface de la pièce. Soulever l'outil de la surface avant de l'éteindre. Attendre que l'outil cesse de tourner avant de le poser à plat.

INTERRUPTEUR À GLISSIÈRE (FIG. 6)

▲ AVERTISSEMENT : avant de FIG. 6 connecter l'outil au secteur, s'assurer que l'interrupteur à glissière est en position d'arrêt en appuyant rapidement sur la partie arrière de l'interrupteur. Vérifier que l'interrupteur à glissière est en position d'arrêt comme décrit ci-dessus après toute coupure de courant, comme en cas d'activation d'un disjoncteur de fuite à la terre, d'activation du disjoncteur, de débranchement accidentel ou de toute autre cause de coupure de courant. Si l'alimentation était restaurée alors que l'interrupteur à glissière est verrouillé en position de marche, l'outil redémarrerait de façon inattendue.



Pour mettre l'outil en marche, poussez l'interrupteur à glissière MARCHE/ARRÊT (H) vers l'avant de l'outil. Pour arrêter l'outil, relâcher l'interrupteur à glissière MARCHE/ARRÊT.

Pour un travail continu, poussez l'interrupteur vers l'avant de l'outil puis appuyez la partie antérieure de l'interrupteur vers l'intérieur. Pour sortir du mode continu, appuyez rapidement sur la partie arrière de l'interrupteur à glissière.

VERROUILLAGE DE LA BROCHE (FIG. 7)

Le bouton de verrouillage de la broche (A) est destiné à empêcher la broche de tourner lors de l'installation ou du retrait des meules. N'activez le verrouillage de la broche que lorsque l'outil est à l'arrêt, débranché du secteur, et après arrêt complet du moteur. N'activez jamais le bouton de verrouillage de la broche pendant le fonctionnement de l'outil, ce dernier subirait des dommages. Pour actionner le verrouillage, appuyez sur le bouton de verrouillage de la broche puis faites tourner la broche jusqu'à arrêt complet.

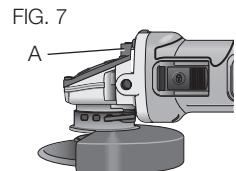


FIG. 7

Montage et utilisation de meules à moyeu déporté et de disques à lamelles de ponçage

MONTAGE ET DÉMONTAGE DE MEULES À MOYEU

Les meules à moyeu sont posées directement sur la broche filetée 11 de 5/8 po. Le filetage de l'accessoire doit correspondre au filetage de la broche.

1. Ôtez la bride tournante (D) en la tirant hors de l'outil.
2. Enfiler la roue sur le fuseau à la main.
3. Enfoncer le bouton de verrouillage de la broche, puis serrer le moyeu de la meule avec la clé.
4. Inverser l'ordre de la procédure susmentionnée pour déposer la meule.

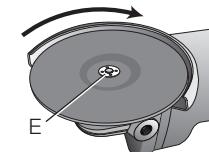
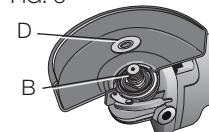
AVIS : négliger de bien enfoncer la meule avant d'allumer l'outil risque d'endommager l'outil ou la meule.

MONTAGE DE MEULES SANS MOYEU (FIG. 8)

Les meules à moyeu déporté de type 27 doivent être utilisées avec les brides incluses. Reportez-vous à la section **Accessoires** et raccords pour plus d'informations.

1. Poser la bride tournante sur collet battu non fileté (D) sur la broche (B), la section surélevée (pilote) se trouvant contre la meule. S'assurer que l'enfoncement de la bride tournante sur collet battu repose sur les méplats de la broche avant de mettre la meule. Retirer de la machine la bride tournante sur collet battu en imprimant un mouvement de traction et de torsion
2. Mettre la meule contre la bride tournante sur collet battu de manière à centrer la meule sur la section surélevée (pilote) de la bride.
3. Au moment d'enfoncer le bouton de verrouillage de la broche, visser l'écrou de serrage (E) sur la broche. Si la meule posée dépasse de 3,31 mm (1/8 po) d'épaisseur, mettre l'écrou de serrage fileté sur la broche de manière à ce que la section surélevée (pilote) s'insère au centre de la meule. Si la meule posée correspond à une épaisseur de 3,31 mm (1/8 po) ou moins, mettre l'écrou de serrage fileté sur la broche de manière

FIG. 8



MEULES DE 1/4 PO
(6.35 mm)



Écrou de serrage

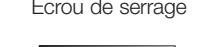


Bride tournante sur collet battu

MEULES DE 1/8 PO
(3.31 mm)



Écrou de serrage



Bride tournante sur collet battu

Français

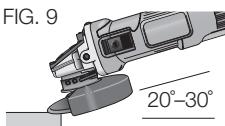
à ce que la section surélevée (pilote) ne se trouve pas contre la meule.

4. Au moment d'enfoncer le bouton de verrouillage de la broche, visser l'écrou de serrage au moyen d'une clé.
5. Pour déposer la meule, enfoncer le bouton de verrouillage de la broche, puis desserrer l'écrou de serrage fileté au moyen d'une clé.

REMARQUE : si la meule tourne après avoir serré l'écrou de serrage, vérifier le sens de l'écrou de serrage fileté. Si une meule fine est installée avec le pilote de l'écrou de serrage contre la meule, elle tournera, car la hauteur du pilote empêchera l'écrou de serrage de maintenir la meule.

MEULAGE DE FINITION AVEC DES MEULES (FIG. 9)

1. Laisser l'outil atteindre son plein régime avant qu'il n'entre en contact avec la surface de la pièce.
2. Appliquer une pression minimum à la surface de la pièce, ce qui permet à l'outil de fonctionner à vitesse élevée. La vitesse de meulage est supérieure lorsque l'outil fonctionne à une vitesse élevée.
3. Maintenir un angle de 20° à 30° entre l'outil et la surface de la pièce.
4. Déplacer constamment l'outil vers l'avant et l'arrière pour éviter de créer des enfoncements dans la surface de la pièce.
5. Retirer l'outil de la surface de la pièce avant de l'éteindre. Attendre que l'outil cesse de tourner avant de le poser à plat.



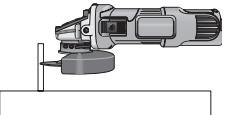
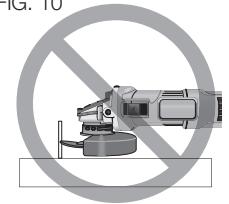
MEULAGE DE BORDURE AVEC DES MEULES (FIG. 10)

▲ ATTENTION : les meules peuvent se briser ou faire des rebonds lorsqu'elles sont arquées ou si elles subissent des torsions lors de travaux de meulage angulaire ou de découpe. Pour toute opération

de meulage angulaire/découpe, orienter l'ouverture du dispositif de protection dans le sens opposé à l'utilisateur. Le meulage angulaire/découpe avec une meule de type 27 doit se limiter à la découpe ou à des entailles peu profondes, inférieures à 13 mm (1/2 po) lorsque la meule est neuve. Réduire la profondeur de coupe/entaille en proportion égale à la réduction du rayus de la meule alors qu'elle s'use. Se reporter à la section **Tableau des accessoires** pour plus d'informations. Le meulage angulaire/découpe avec une meule de type 1 requiert l'utilisation d'un dispositif de protection de type 1.

1. Laisser l'outil atteindre son plein régime avant qu'il n'entre en contact avec la surface de la pièce.
2. Appliquer une pression minimum à la surface de la pièce, ce qui permet à l'outil de fonctionner à une vitesse élevée. La vitesse de meulage est supérieure lorsque l'outil fonctionne à une vitesse élevée.
3. Se placer de manière à ce que le dessous ouvert de la meule soit éloigné de vous.
4. Lorsqu'une coupe est engagée et qu'une encoche est réalisée dans la pièce, ne pas modifier l'angle de coupe. Le fait de modifier l'angle risque de faire plier la meule, ce qui peut la briser. Les meules de bordure ne sont pas conçues pour résister aux pressions latérales causées par la flexion.
5. Retirer l'outil de la surface de la pièce avant de l'éteindre. Attendre que l'outil cesse de tourner avant de le poser à plat.

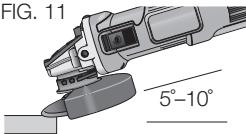
FIG. 10



rencontrées lors du meulage de finition. La meule pourrait se briser et poser des risques de dommages corporels graves.

FINITION DE SURFACE AVEC DES DISQUES À LAMELLES DE PONÇAGE (FIG. 11)

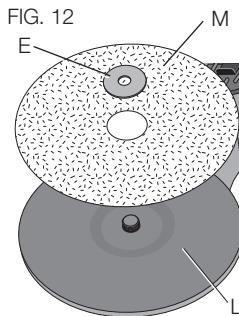
1. Laisser l'outil atteindre son plein régime avant qu'il n'entre en contact avec la surface de la pièce.
2. Appliquer une pression minimum à la surface de la pièce, ce qui permet à l'outil de fonctionner à une vitesse élevée. La vitesse de ponçage est supérieure lorsque l'outil fonctionne à une vitesse élevée.
3. Maintenir un angle de 5° à 10° entre l'outil et la surface de la pièce.
4. Déplacer constamment l'outil vers l'avant et l'arrière pour éviter de créer des enfoncements dans la surface de la pièce.
5. Retirer l'outil de la surface de la pièce avant de l'éteindre. Attendre que l'outil cesse de tourner avant de le poser à plat.



MONTAGE DES PATINS D'APPUI ET DE PONÇAGE (FIG. 12)

▲AVERTISSEMENT : Il faut poser de nouveau le bon dispositif de protection pour les applications de meule, de disque à lamelle de ponçage, de brosse métallique ou de brosse métallique à touret après les applications de ponçage.

1. Mettre ou visser adéquatement le patin d'appui (L) sur la broche.
2. Poser le disque de ponçage (M) sur le patin d'appui.
3. Au moment d'enfoncer le dispositif de verrouillage de la broche, visser l'écrou de serrage (E) sur la broche



et guider le moyeu surélevé de l'écrou de serrage au centre du disque de ponçage et du patin d'appui.

4. Serrer manuellement l'écrou de serrage. Enfoncer ensuite le bouton de verrouillage de la broche tout en tournant le disque de ponçage de manière à ce que le disque et l'écrou soient ajustés serrés.
5. Pour enlever la meule, saisir et tourner le patin d'appui et le patin de ponçage tout en enfonceant le bouton de verrouillage de la broche.

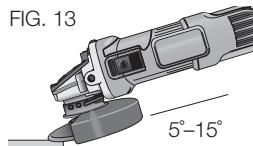
UTILISATION DES PATINS DE PONÇAGE ET D'APPUIS (FIG. 13)

Choisir le papier abrasif convenant à l'application. Le papier abrasif est offert en différentes tailles de grains. Les grains grossiers assurent un taux d'enlèvement de la matière supérieur et un fini brut. Les grains plus fins procurent un taux d'enlèvement de matière inférieur et un fini plus lisse.

Commencer avec des disques à grains grossiers pour un enlèvement rapide de matière rugueuse. Changer pour un papier à grains moyens, puis terminer avec un disque à grains fins pour obtenir une finition optimale.

Grain grossier	16–30
Grain moyen	36–80
Grain de finition	100–120
Grain très fin	150–180

1. Laisser l'outil atteindre son plein régime avant qu'il n'entre en contact avec la surface de la pièce.
2. Appliquer une pression minimum à la surface de la pièce, ce qui permet à l'outil de fonctionner à une vitesse élevée. La vitesse de ponçage est supérieure lorsque l'outil fonctionne à une vitesse élevée.



3. Maintenir un angle de 5° à 15° entre l'outil et la surface de la pièce. Le disque de ponçage doit entrer en contact avec environ 1 po de surface de la pièce.
4. Déplacer constamment l'outil en ligne droite pour éviter de brûler la surface de la pièce et d'y faire des marques de cercle. Si l'outil repose sur la surface de la pièce sans se déplacer ou si l'outil imprime un mouvement circulaire, cela risque de causer des brûlures et des marques de cercle sur la surface de la pièce.
5. Retirer l'outil de la surface de la pièce avant de l'éteindre. Attendre que l'outil cesse de tourner avant de le poser à plat.

Montage et utilisation de brosses métalliques et de brosses métalliques à touret

Les brosses métalliques forme coupelle ou les brosses métalliques à touret se vissent directement sur la broche de la meuleuse sans utiliser de brides. Utiliser uniquement les brosses métalliques ou les brosses métalliques à touret pourvues d'un moyeu fileté 11 de 5/8 po. Une meule de type 27 est requise avec l'utilisation de brosses métalliques ou de brosses métalliques à touret.

▲ ATTENTION : porter des gants de travail pour manipuler les brosses métalliques et les brosses métalliques à touret. Elles peuvent devenir tranchantes.

▲ ATTENTION : les brosses métalliques à touret ou les brosses métalliques ne doivent pas entrer en contact avec le dispositif de protection après avoir été montées ou durant leur utilisation. L'accessoire risque de subir des dommages indétectables, ce qui risque de fragmenter les broches de l'accessoire ou de la coupelle.

MONTAGE DES BROSSES MÉTALLIQUES FORME COUPELLE ET DES BROSSES MÉTALLIQUES À TOURET

1. Visser manuellement la meule sur la broche.

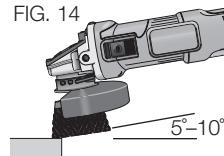
2. Enfoncer le bouton de verrouillage de la broche, puis serrer à la clé le moyeu de la brosse métallique ou de la brosse métallique à touret.
3. Pour déposer l'accessoire, inverser l'ordre de la procédure susmentionnée.

AVIS : négliger de bien enfoncez le moyeu de meule avant d'allumer l'outil risque d'endommager l'outil ou la meule.

UTILISATION DE BROSSES MÉTALLIQUES FORME COUPELLE ET DE BROSSES MÉTALLIQUES (FIG 14, 15)

Les brosses métalliques à touret et les brosses métalliques peuvent servir à enlever la rouille, la calamine et la peinture ainsi que pour lisser les surfaces irrégulières.

1. Laisser l'outil atteindre son plein régime avant qu'il n'entre en contact avec la surface de la pièce.
2. Appliquer une pression minimum à la surface de la pièce, ce qui permet à l'outil de fonctionner à une vitesse élevée. Le taux d'enlèvement de matière est supérieur lorsque l'outil fonctionne à une vitesse élevée.
3. Maintenir un angle de 5° à 10° entre l'outil et la surface de la pièce, pour les brosses métalliques forme coupelle.
4. Maintenir un contact entre le bord de la roue à brosse métallique d'appui et la surface de travail.
5. Déplacer constamment l'outil vers l'avant et l'arrière pour éviter de créer des enfoncements dans la surface de la pièce. Si l'outil repose sur la surface de la pièce sans se déplacer ou si l'outil imprime un mouvement circulaire, cela risque de causer des brûlures et des marques de cercle sur la surface de la pièce.



6. Retirer l'outil de la surface de la pièce avant de l'éteindre. Attendre que l'outil cesse de tourner avant de le poser à plat.

ATTENTION : tre très prudent pour le travail de bordure, car la meuleuse peut se déplacer soudainement et vivement.

Montage et utilisation de meules de coupe (type 1)

Les meules de coupe incluent les meules au tranchant de diamant et les disques abrasifs. Les meules abrasives de coupe pour le métal et le béton sont disponibles. Les lames au tranchant de diamant, pour la coupe de béton, peuvent aussi être utilisées.

AVERTISSEMENT : aucun dispositif de protection fermé pour meule de coupe 2 côtés n'est inclus avec cet outil. Il est toutefois requis pour l'utilisation de meules de coupe. Ne pas utiliser de bride ni de dispositif de protection adéquats peut provoquer des blessures causées par un bris de meule ou un contact avec celle-ci. Se reporter à la section **Tableau des accessoires** pour plus d'informations.

MONTAGE D'UN DISPOSITIF DE PROTECTION FERMÉ (TYPE 1) (FIG. 16–18)

AVERTISSEMENT : si présents, la vis, le levier et le ressort du capot protecteur ONE TOUCH^{MC} devraient être retirés avant d'installer le capot fermé (Type 1). Les pièces retirées doivent être mises de côté puis réinstallées avant l'utilisation du capot ONE TOUCH^{MC}. Noter l'emplacement de ces pièces avant le démontage facilitera le remontage.

1. Ouvrir le loquet du dispositif de protection (N). Aligner les languettes (I) du dispositif de protection avec les fentes (J) du carter d'engrenages.

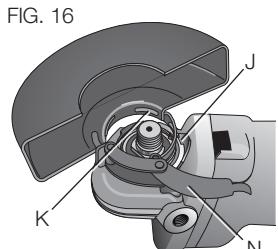


FIG. 16

2. Enfoncer le dispositif de protection de manière à ce que la languette s'engage et tourne librement dans la rainure du moyeu de carter d'engrenages.

3. Tourner le dispositif de protection (F) pour le mettre à la position de travail désiré. Le dispositif de protection doit être positionné entre la broche et l'opérateur afin d'assurer une protection maximale à l'opérateur.

4. Fermer le loquet du dispositif de protection FIG. 17 pour le fixer sur le couvercle du carter d'engrenages. Vous ne devez pas pouvoir tourner manuellement le dispositif de protection lorsque le loquet est fermé. Si le dispositif peut être tourné, serrer la vis de réglage (O), le levier de serrage étant fermé. Ne pas faire fonctionner la meuleuse si le dispositif de protection est mal fixé ou si le levier de serrage est ouvert.

5. Pour enlever le dispositif de protection, ouvrir le loquet, tourner le dispositif de protection de manière à ce que les flèches soient alignées, puis tirer sur le dispositif de protection.

REMARQUE : si après un certain temps, le capot de protection (Type 1) se desserrait, resserrer la vis de réglage (O) alors que le levier de serrage est en position fermée.

NOTICE: Ne pas serrer la vis de réglage si le levier de serrage est ouvert. Le dispositif de protection ou le moyeu de montage risque de subir des dommages indétectables.

ATTENTION : s'il est impossible de resserrer le capot à l'aide du levier de serrage, ne pas utiliser l'outil. Pour réduire tout risque de dommages corporels, amener l'outil et le capot protecteur chez un centre de réparation agréé pour faire réparer ou remplacer le capot.



FIG. 18



MONTAGE DE MEULES DE COUPE

▲ ATTENTION : une bride tournante sur collet battu filetée et un écrou de serrage (compris avec l'outil) de même diamètre doivent être utilisés pour les meules de coupe.

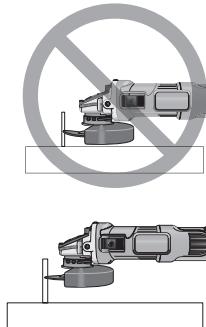
1. Mettre la bride tournante sur collet battu non filetée sur la broche de manière à ce que la section surélevée (pilote) soit vers le haut. La section bombée (pilote) sur la bride de soutien se retrouvera dans le trou central de la meule une fois celle-ci installée.
2. Mettre la meule sur la bride tournante à collet battu et centrer la meule sur la section surélevée (pilote).
3. Poser l'écrou de serrage fileté de manière à ce que la section surélevée (pilote) soit éloignée de la meule.
4. Enfoncer le bouton de verrouillage de la broche et visser l'écrou de serrage au moyen d'une clé.
5. Pour enlever la meule, la saisir et la tourner tout en enfonçant le bouton de verrouillage de la broche.

UTILISATION DES MEULES DE COUPE (FIG. 19)

▲ AVERTISSEMENT : ne pas utiliser de meules de bordure/de coupe pour les applications de meulage de finition, car ces meules ne sont pas conçues pour résister aux pressions latérales présentes dans le meulage de finition. Il peut en résulter un biseau de meule et des blessures.

1. Laisser l'outil atteindre son plein régime avant qu'il n'entre en contact avec la surface de la pièce.
2. Appliquer une pression minimum à la surface de la pièce, ce qui permet à l'outil de fonctionner à une vitesse élevée. La vitesse de coupe est supérieure lorsque l'outil fonctionne à une vitesse élevée.

FIG. 19



3. Lorsqu'une coupe est engagée et qu'une encoche est réalisée dans la pièce, ne pas modifier l'angle de coupe. Le fait de modifier l'angle risque de faire plier la meule, ce qui peut la briser.
4. Retirer l'outil de la surface de la pièce avant de l'éteindre. Attendre que l'outil cesse de tourner avant de le poser à plat.

MAINTENANCE

▲ AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessures, éteindre l'appareil et le débrancher avant d'installer ou de retirer tout accessoire et avant d'effectuer des réglages ou des réparations. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

Nettoyage

▲ AVERTISSEMENT : enlever les saletés et la poussière hors des événements au moyen d'air comprimé propre et sec, au moins une fois par semaine. Pour minimiser le risque de blessure aux yeux, toujours porter une protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 lors du nettoyage.

▲ AVERTISSEMENT : ne jamais utiliser de solvants ni d'autres produits chimiques puissants pour nettoyer les pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques peuvent affaiblir les matériaux de plastique utilisés dans ces pièces. Utiliser un chiffon humecté uniquement d'eau et de savon doux. Ne jamais laisser de liquide pénétrer dans l'outil et n'immerger aucune partie de l'outil dans un liquide.

Accessoires

▲ AVERTISSEMENT : puisque les accessoires autres que ceux offerts par DEWALT n'ont pas été testés avec ce produit, leur utilisation pourrait s'avérer dangereuse. Pour réduire le risque de blessures, utiliser exclusivement les accessoires DEWALT recommandés avec le présent produit.

Les accessoires recommandés pour cet outil sont vendus séparément au centre de service de votre région. Pour obtenir de l'aide concernant l'achat d'un accessoire, communiquer avec DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286 aux États-Unis; composer le 1 800 433-9258 (1 800 4-DEWALT) ou visiter notre site Web : www.dewalt.com.

Réparations

Pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, l'entretien et les réglages doivent être réalisés (cela comprend l'inspection et le remplacement du balai) par un centre de réparation en usine DEWALT, un centre de réparation agréé DEWALT ou par d'autres techniciens qualifiés. Toujours utiliser des pièces de rechange identiques.

Garantie limitée de trois ans

DEWALT réparera, sans frais, tout produit défectueux causé par un défaut de matériel ou de fabrication pour une période de trois ans à compter de la date d'achat. La présente garantie ne couvre pas les pièces dont la défectuosité a été causée par une usure normale ou l'usage abusif de l'outil. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les pièces ou les réparations couvertes par la présente garantie, visiter le site www.dewalt.com ou composer le 1 800 433-9258 (1 800 4-DEWALT). Cette garantie ne s'applique pas aux accessoires et ne vise pas les dommages causés par des réparations effectuées par un tiers. Cette garantie confère des droits légaux particuliers à l'acheteur, mais celui-ci pourrait aussi bénéficier d'autres droits variant d'un état ou d'une province à l'autre.

En plus de la présente garantie, les outils DEWALT sont couverts par notre :

CONTRAT D'ENTRETIEN GRATUIT D'UN AN

DEWALT entretiendra l'outil et remplacera les pièces usées au cours d'une utilisation normale et ce, gratuitement, pendant une période d'un an à compter de la date d'achat.

GARANTIE DE REMBOURSEMENT DE 90 JOURS

Si l'acheteur n'est pas entièrement satisfait, pour quelque raison que ce soit, du rendement de l'outil électrique, du laser ou de la cloueuse DEWALT, celui-ci peut le retourner, accompagné d'un reçu, dans les 90 jours à compter de la date d'achat pour obtenir un remboursement intégral, sans aucun problème.

AMÉRIQUE LATINE : cette garantie ne s'applique aux produits vendus en Amérique latine. Pour ceux-ci, veuillez consulter les informations relatives à la garantie spécifique présente dans l'emballage, appeler l'entreprise locale ou consulter le site Web pour les informations relatives à cette garantie.

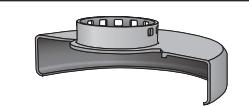
REEMPLACEMENT GRATUIT DES ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT

D'AVERTISSEMENT : si les étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, composer le 1 800 433-9258 (1 800 4-DEWALT) pour en obtenir le remplacement gratuit.



TABLEAU DES ACCESSOIRES

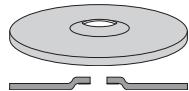
Meules de finition 115 mm (4-1/2 po)



Capot protecteur pour meule de type 27



Bride tournante sur collet battu non-fileté

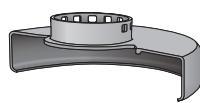


Meule de finition à moyeu déporté de type 27



Bride de verrouillage taraudée

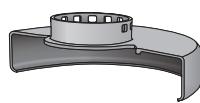
Brosses métalliques



Capot protecteur pour meule de type 27



Brosses coniques en métal de 76,2 mm (3 po)

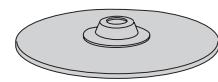


Capot protecteur pour meule de type 27



Brosse métallique à touret de 100 mm (4 po)

Disques de ponçage



Tampon en caoutchouc



Disque abrasif



Écrou de serrage fileté

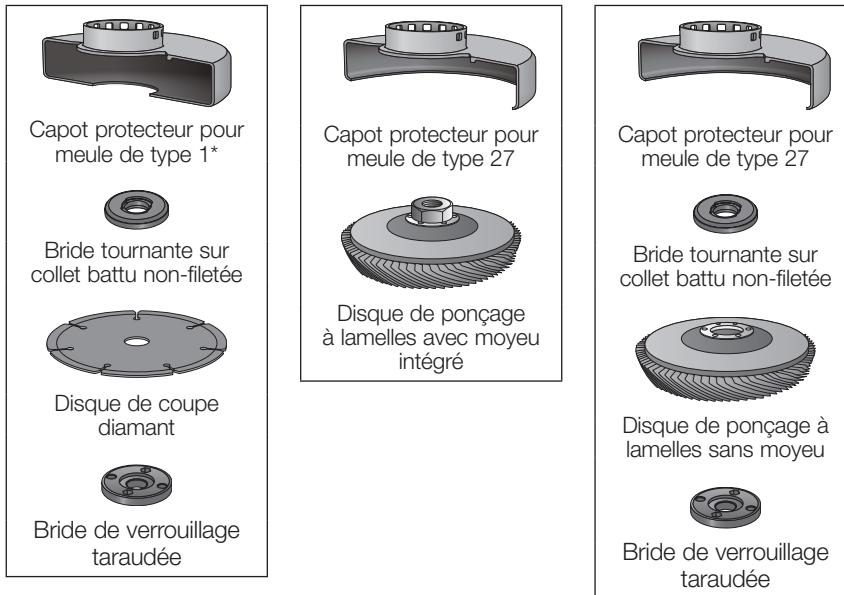
Français

TABLEAU DES ACCESSOIRES (CONTINUÉ)

Disque de coupe de 115 mm (4-1/2 po)



Disques de ponçage à lamelles de 115 mm (4-1/2 po)



* **REMARQUE :** des capots protecteurs de type 1 sont vendus séparément chez votre distributeur local ou dans les centres de service agréés.

DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286
(OCT15) Part No. N457585 DWE4011 Copyright © 2015 DEWALT

The following are trademarks for one or more DEWALT power tools: the yellow and black color scheme; the "D" shaped air intake grill; the array of pyramids on the handgrip; the kit box configuration; and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool.